

【本刊讯】《爱尔兰时报》七月四日刊登一篇文章，标题是《中国：要知道，工具虽简单，只要有决心，人什么事都办得到》，副题是《本报记者艾琳·希

里恩同爱尔兰前总统卡福尔·奥道劳谈他最近访问中华人民共和国的情况》，摘要如下：

昔日中国经常闹饥荒，瘟疫盛行，饿殍遍野，如今每一个人都可以吃饱，这真是了不起的成就。前总统奥道劳是怀着钦佩的心情谈到中国的。他说这个国家的每一寸土地都耕种了，农业工人们用铁镐、铁锹和手推车修建了庞大的灌溉系统。这位前总统说：“要知道，工具虽简单，只要有决心，人什么事都办得到。”

中国人过的是俭朴的丰衣足食的生活，人们得到一些简单的东西就心满意足了，这同他在亚洲其他地方所目睹的难以描述的贫困形成了鲜明的对照。

他还对汽车少，没有污染的现象感到高兴。

当他在北京从他的窗口俯视一条挤满了骑自行车的人的街道（比奥康内尔街宽四倍）时，突然下起雨来，所有骑自行车的人都马上穿上了他们随身携带的雨衣。

晚上街上骑自行车的人数以千计，但没有一个人有车灯或反射镜。

奥道劳、他的夫人和一些朋友是中国外交学会邀请访问的。他说：“中国人非常客气，对于怎样使你舒适，确实是关心的。我们得到的礼遇太隆重了。”

散文史诗 他最感兴趣的是中国画、诗和散文史诗的翻译。他提到一首中世纪的史诗，描述一个和尚去寻找圣卷轴，他终于找到圣卷轴，但展开一看，却是白纸一张。他又惊又喜地发现：文化遗产被作为古代平民的作品而受到重视。

奥道劳说：“我所看到的有伟大的文化古迹、寺庙、宫殿、美术馆以及过去近三十年的政治和经济成就。”

“为了免得你的读者问，这个人不知道中华人民共和国是一个共产党国家吗？”我要说，我充分认识到这一点。掌握指挥权的就是共产党，它在八亿人民中间有三千万党员。共产党是规定方针路线、鼓干劲和整顿纪律的政治精华。我并不是主张在爱尔兰也建立这样一个制度，但要管理八亿人民的确不是一个轻而易举的任务。”

## 《爱尔兰时报》记者报道

### 《前总统奥道劳谈他访问中国情况》

“过去，中国在各种政权和暴政的统治下，深受外来干涉和地主剥削之苦，经常闹饥荒，瘟疫盛行，饿殍遍野，而今天给我的印象是，所有这些祸害都被根除了。据人们所看到的而言，没有人挨饿。当然也没有人失业。前提是人人应当工作，于是就给每个人以工作干。如果你工作，你就有吃、有住、有穿，这些是人的基本物质需要。人们还需要稍多一点的东西，但这是一个良好的开端。”

在七千哩的旅行中，他没有见到没有耕种的土地。当他回国的时候，爱尔兰的情况使他感到有点沮丧。“人们不免要想到，我们的土地管理不善，有些地没有耕种，而且还可以提出许多其它落后之处。我毫不怀疑，中国农业工人是相当了不起的人物”。

公社 他对我叙述了他访问的公社的情况和怎样给每个人分配工作。他说：“你在为公社工作，你在为祖国工作。中国人毫无愧色地说，他们在为中国工作。”

从剩余生产获得的利润可以用来改善公社，他描述了他在一个公社看到的、设备比通常要好的一座三层楼房。它不会使邻近的一些没有达到同样标准的公社忌妒或不满吗？

对这个问题的回答是，别人应同样努力工作，造同样好的房屋。奥道劳说：“这个国家的人民是有决心的。”

他继续说：“这种决心在多大程度上是强加的，我无法判断，但是你没有得到工人不愿工作的印象。看来，他们是热情地进行他们的工作的。这是一种伟大的团结精神，也是一种民族精神。他们的文化有三千年的历史，中国人有权对悠久的历史感到骄傲。我肯定，他们对于他们的历史是感到骄傲的，并决心使他们的国家在未来成为一个伟大的地方。”

他谈到了对儿童的极大关心，幼儿穿着五颜六色的衣服，这与他们的父母穿的藏青色或绿色的衣服形成鲜明的对照。

整洁 他说各地都很整齐、干净。他认为，每个人看起来很健康。没有篱笆院墙，农业工人

住在村庄里，而不是住在零散的房屋里，因此风景可以一目了然。

他继续说，百分之九十的人住在乡村，随着农业的机械化，将腾出更多的人去生产消费

品。奥道劳说：“到处都可以看到糖果，中国人不断地抽烟。我们被告知，没有吸鸦片了。”

然后，他谈到了对俄国的进攻所感到的担心以及俄国占领中国大片领土的情况。他说，关于中国光靠人多就可以挫败敌人这种老看法已被下述看法取代了，即尖端武器是必要的。

他在广州参观了修得很好的、结构牢固的防空地道。他说，爱国的人是工人、农民和士兵。但是，除了穿绿军装、戴红星帽的年轻士兵以外，他没有看到任何表明军事力量的迹象，没有看到一支手枪，没有看到一辆装甲车，没有看到一辆坦克。除了指挥交通的警察之外，他没有看到任何警察。奥道劳说：“毛主席的思想是非常可钦佩的。这些思想称赞人们作出努力、守纪律、勤奋工作。这些思想不承认上帝或来世，有些人会说，没有这些东西，物质成就就等于零。我不知道是不是这样，我不是一个形而上学家。”

“中国人主要是信佛教，对基督教本身来说不幸的是，它同殖民强国的联系太密切了，当殖民政权结束时，同它有联系的大部分东西也被一扫而光。至少对我来说可以理解的是，发生这种情况是应该的。”

奥道劳询问了中国天主教徒的情况，但是没有发现任何情况。

奥道劳推测，中国的天主教徒可能必须服从新政府，但是，他可以是公社或工厂的积极工人，并且仍可祈祷，请上帝赐福他的祖国。

“四人帮” 奥道劳还说，他看到许多批判“四人帮”的大字报。

在工厂里，有一些漫画批判他们。“当你到一个工厂去，你会受到有礼貌的接待。在你面前摆着一个茶杯，里面斟满了茶。工厂革委会主任出来欢迎你并发表一篇政治性讲话。”

“你通常可以看到对‘四人帮’的一些批判。”

毛主席的像和华主席的像到处都是并排挂着。他在一个幼儿园观看了孩子们围着一本扎有红绸带的毛主席著作跳舞，向它表示敬意，颂扬这位伟大的领袖和导师。

测。”

与会者说，苏联人在非正式讨论情况下还仔细向美国人询问了卡特的情况。他说，卡特政府缺少一位卓越人物来代替前国务卿基辛格，这一点似乎使他们感到特别困惑。

这位美国人说，他们完全困惑不解。他们似乎不清楚卡特政府的方向。他们感到不自在。他们拿不准卡特政府比上届政府硬些、还是软些。

与会者说：“他们表示真正迷惑不解的是，美国对外政策除了对苏联施加压力以外总的说来是什么样的。”

合众社记者自莫斯科报道说

### 苏联人对卡特意图迷惑不解

思会议是有影响的苏联人和美国人为了讨论两国关系而举行的非正式会晤。

出席会议的美国人包括于一九六〇年发起这个会议的《星期六评论》编辑卡曾斯、大通

曼哈顿银行董事长戴维·洛克菲勒、前美国副国务卿西斯科和前国务院顾问索南费尔特。

率领苏联代表团出席会议的是苏联研究苏美关系的主要智囊机构美国研究所所长阿尔巴托夫和《真理报》政治评论员茹科夫。

一位美国与会者说，苏联人对福特政府“显然是留恋的”。他说：“并不是因为他们很容易同上一届政府打交道，而是因为他们觉得上一届政府比较能够预

【合众国际社莫斯科七月十四日电】（记者：波尔克）私下同美国对外政策专家会晤的苏联对外政策专家们对卡特总统的意图表示迷惑不解，同时还表示他们开始怀疑缓和的价值。

苏联的这个观点是在第十一次达特默思会议上亮出来的，达特默

以下的目标。

这个学会说，由于苏联正在继续全面加强军事力量，目前主要的危险方面是北大西洋公约组织是否具有在一接到通知就能打一场常规战争的能力，和华盛顿是否具有防止和打败苏联武装干涉中东的能力。

他们说，为了对付苏联在这些地区的行动，实际上增加一些防务预算，这大概还是必要的。

美布魯金斯学会说

美对苏继续加强军事力量应作出反应

【合众国际社华盛顿七月十三日电】有影响的布鲁金斯学会今天说，美国对苏联继续加强军事力量应该作出反应。办法是在今后几年内增加军事预算。

布鲁金斯学会说：“只有在两个超级大国认识到他们几年来断断续续进行的竞争的性质是自取灭亡的时候，两国的防务经费才能大大削减，而又不致危及国家的安全。”

这个学会的分析家们说，美国军事预算（现在每年大约为一千二百亿美元）是否会进行这种削减，将取决于双方限制军备谈判的进展情况。

这种估计是在对政府全面预算进行的每年一次的评论中提出来的。在这份评论中，这个学会的分析家们表示怀疑，卡特总统是否能够实现他的一方面使预算在一九八一年以前保持平衡，一方面使每年的通货膨胀率降至百分之四并使失业率降至百分之五

# 英报报道《俄国在非洲失去基地》

说西亚德将把在索马里的苏联专家赶走

【本刊讯】英国《每日快报》七月十四日刊登约翰·埃利森写的一篇报道，题为《俄国在非洲失去基地》，全文如下：

俄国人在索马里将遭到新的耻辱。几个月前，索马里还是俄国人在非洲的重要据点之一。目前，种种迹象表明，索马里总统西亚德·巴雷将军受到亲西方的阿拉伯国家巨大的压力，将让驻在非洲之角的基地上的苏联人卷起铺盖回国。

改变主意的第一个迹象是，明天，将首次允许索马里航空公司把位于红海岸上的伯贝拉小型机场当作民用机场使用。

这个机场的两英里半的新跑道原来是由苏联付钱而供俄国人驾驶的米格战斗机使用的。

观察家们说，米格飞机突然无影无踪了，这个机场也被抛弃了，因此，索马里的客机可以飞进去了。

中心 俄国在索马里的四千八百名顾问中，已有一千二百名被空运到邻国埃塞俄比亚首都亚的斯亚贝巴去。埃塞俄比亚目前已成为莫斯科在该地区的兴趣

的中心。

俄国同亚的斯亚贝巴政权新建立的友谊是引起索马里改变主意的因素。同时，索马里人同埃塞俄比亚有着长期的领土争端，两国正处于发生战争的边缘。

两国之间的敌对的另一个重要因素，是由于沙特阿拉伯显然是在同华盛顿协调行动的情况下，向索马里贫穷的经济提供了大量经援的结果。

【美联社内罗毕七月十五日电】一些西方和其他的外交官员昨天在这里说，苏联驻在具有战略意义的非洲之角的索马里的人员数目正在逐渐减少。

这些外交官员们说，在索马里有五、六千名苏联顾问，其中大部分是同索马里的由苏联装备和训练的武装部队合作，人数削减多少不详。但是他们说，一些俄国人不是由于休假就是由于任务结束而离开这个国家，但是没有人来顶替他们。

这些人士说，一些苏联人以及同样撤走的少数古巴军事顾问已被调到埃塞俄比亚。

外交官们说，关于将一些俄国人和古巴人

调到埃塞俄比亚去的消息特别使索马里人感到焦虑不安，因为那些人广泛地了解索马里的军事体制和部署，而他们可能会将这些情报告诉埃塞俄比亚人。

本周早些时候，索马里指责说，来自以色列和其他未点名的国家的军事顾问，正在帮助埃塞俄比亚人在欧加登地区同索马里解放阵线的游击队作战。人们认为这指的是苏联人和古巴人。

外交官们说，迅速减少苏联顾问的人数也必然将削弱索马里二万二千人的武装部队，因为索马里依靠俄国人操

## 九国提出一项关于欧安会续会议程的折衷方案

【德新社贝尔格莱德七月十五日电】九个不结盟国家今天提出了一系列关于欧安会贝尔格莱德后续会议的议程、程序和期限的折衷方案。

今天的方案主张秋季会议将从九月二十七日开始，可以一直开到十二月十五日拟定出最后公报为止。

但是，据这里的观察家说，苏联反对这样一个松散的时间表，而是希望给会议闭幕规定

纵某些较复杂的装备。

一位外交官说，“即使总统西亚德·巴雷能够找到非俄国来源的代替性武器供应，要他来个转变是需要很长时间的”。摩加迪沙外交官员们没有证实索马里已通知据说驻在伯贝拉的大约一千五百名俄国人撤走。但是一直有一些未经证实的消息谈到这个国家北部的俄国人数目减少了。

外交官员们之间还猜测西亚德·巴雷已经断然决心削弱他同苏联人的联系，以换取对苏联在非洲之角的影响感到不安的阿拉伯国家提供支持的保证。

西亚德·巴雷今天结束了对沙特阿拉伯的访问回来，据一位索马里发言人说，他同一些阿盟成员国以及沙特人进行了磋商。

一个日期。

【合众国际社贝尔格莱德七月十五日电】出席讨论欧洲安全与合作的贝尔格莱德会议的代表们，今天开始考虑中立国家提出的一项正式建议，这项建议可能成为今年秋天高级会议上的一项折衷议程。

但是，这些外交官说，在宣读中立国建议时，东西方国家提出了一系列保留意见，看来，在一些问题上的分歧还没有消除。

【路透社贝尔格莱德七月十四日电】出席贝尔格莱德东西方缓和会议的苏联首席代表今天说，他对会议取得成功的结果这一点非常乐观。

据报道，苏联同美国的谈判已有突破。此后，尤里·沃隆佐夫在一次全体会议结束之后对记者发表讲话说，“现在没有阻力，只有一些分歧，我们正在努力，而且已经取得很好的结果。我非常乐观”。

西方代表们说，沃隆佐夫和美国首席代表艾伯特·谢勒在这里举行的预备会上已就几个关键问题达成基本协议。

代表们说，沃隆佐夫今天的讲话似乎是证明这样的报道：他和谢勒就议程和程序这些关键项目的讨论提纲达成了一项初步的默契。

但是，外交官们说，这项协议很含糊，还留下几个问题未得到解决，其中包括专门委员会在秋季会议上的作用和正式会议期限问题。

来自三十三三个欧洲国家加上美国和加拿大的代表参加的会议今天很快就休会了，明天继续举行，预料，九个中立国明天将提出一个关于正式会议的新蓝图。

西方外交官和中立国外交官说，苏联的议程方案不能使人接受，因为它可能让东欧国家集中讨论今后可能采取的步骤，从而回避详细检查过去对赫尔辛基协议的执行情况。

【路透社贝尔格莱德七月十四日电】代表们今天说，美国和苏联就贝尔格莱德会议如何处理东西方缓和的问题已达成基本的协议，但人权问题仍隐隐呈现在背景之中。中立国的高级外交官在对西方和东方的立场作出反应时说，他们在象人权这样一些原则问题上不准备向苏联集团让步。

西方代表说，他们对中立国家的建议仍有一些保留意见，这一建议要求今秋在各个专门委员会上严密检查赫尔辛基协议所有条款的执行情况。

美国首席代表的发言人说，美国不接受中立国家提出的目前这个样子的建议，但是，一位美国代表团成员说：“僵局开始松动了。”

## 美苏就欧安会续会的几个问题达成默契

外 电 报 道

仍然有人提出要求过境。如果过境成功了，报酬很高，如果过境失败，惩罚也轻。梅德利由于擅离职守受到军法审判，后来光荣退伍，现在是俄亥俄州阿克伦大学法律系学生。

对东德士兵来说，酬金没有这么高，但冒的风险却要大得多。最近东德法庭对在一件企图逃跑的案件中的一个同犯判处了无期徒刑。但是东德人无法制止他们的所有士兵冒险一试。一位处理逃跑案件的情报官员谈到东德士兵的情况，说他们指点人们绕过布雷区或者走未布雷的小道，要不然，当逃亡者翻墙时，他们就看别的地方。在有些情况下，东德士兵把冲锋枪扔在一边，帮助逃跑者爬墙。有的人甚至跟着翻墙。

象他们的西方同事一样，酬金有多有少。但是有一条是不能动的：酬金必须用西方货币。

## 美《新闻日报》文章

# 《东德人是走私者发横财之源》

的，但是据一位曾同梅德利一起服役的前宪兵说，在他们宪兵团里另外一些人偷运人员是为了钱，有几个人回国时大发其财，还有一个人用赚来的钱满足其吸毒嗜好，最后身死，有的人大肆挥霍，把钱花在德国女郎身上，在宪兵住地安德鲁斯兵营对面的美国兵酒吧间大吃大喝。

梅德利被抓不久，美国当局发现检查站的一个宪兵伪造通过边界往返东柏林的美国旅客的姓名和次数登记册。美国立即采取措施制止走私活动，这不是阻挠人权，而是防止有可能损害四国柏林地位协议的事件发生。但是，据这位前宪兵说，仍然防不胜防，这种做法也许还会继续下去，虽然速

度将大大放慢。

宪兵描述走私活动情形 接触是在安德鲁斯兵营周围的一家美国兵酒吧间，或者在东柏林进行的，在东柏林士兵很容易被认出，因为美国有一条规定：美国兵过边界必须穿制服。如果美国兵答应偷运某人，肯定要大受怀疑，因为东德人为防止逃跑，悬赏一万两千美元，而且常有这样的危险，某个士兵为获得悬赏便大肆追捕逃亡者。

酬金往往因人而异。尽管这位前宪兵说，有人企图保持标准的价钱：两万西德马克，大约八千美元，一半现金预付，其余的在把人员送到西方后就付款。

这位前宪兵说，他的同事中有八人或十人

干过许多次，而另一些人只干过一次。他说，走私者三人结为一组，比较安全稳妥，有更多的机会带人。第一个人进行接触和收钱，第二个人带人，第三人设法在检查站值岗，然后放第二个人和他私带的人通行。

这一活动的关键是在驻柏林美军服役的士兵、家属或雇员的美国人私人汽车上的绿色牌照。有这个牌照，你可自由驶向东柏林。东德人或苏联人可能不会叫他们乘坐的汽车停下来。为了控制，美国人规定他们的人在过境时要登记，在午夜前出境，返回时要接受搜查。由于有登记过境人姓名及次数的这本册子，因此常来常往的旅客便受到怀疑，于是这

位前宪兵曾参加的那些私带人的小组就轮流值岗，万一出事的话，检查站的宪兵就另外填一份登记册，以免发现。查利检查站的岗哨由一个班长和两个士兵组成。班长通常是未受军衔的下级军官。一人留在塔里，看守边界，另外两个人检查行人和车辆。同谋犯宪兵的责任就是，设法摆脱他的伙伴，也许指使他过街去买点香肠；然后是检查汽车，当然，检查时放过行李车箱里或者后座下面的人。

在梅德利被抓后，美国人改变了查利检查站的制度，美国宪兵在换岗前半小时才得知他们是到检查站还是到别的地方去值岗。同时实行一种经过改善的登记制度。

【本刊讯】美长岛《新闻日报》六月二十八日刊登该报特派记者查尔斯·布雷迪发自西柏林的一篇文章，题为《东德人是走私者发横财之源》，摘要如下：

一九七四年九月的一天傍晚，美国宪兵比尔·梅德利在返回查利检查站路上经过东柏林的关卡时被边防军拘留了。东德的警车包围了梅德利的汽车。几分钟内，苏联军队和一位军官赶来了。搜查了梅德利的汽车。汽车的行李箱里有一位东德大夫和他的妻子。梅德利被拘留了八天，受到讯问，后来获释。

由于大批东德人愿意出大钱逃到西柏林或西德去，因此，偷运人员就成了一笔有利可图的买卖。据说，美国和东德的一些士兵就参与了这项活动。

梅德利说，他设法把这对东德夫妇偷偷带走是出于人道主义目

## 美报发自新德里专稿《印度要改善军备， 这一决定将使它停止依靠莫斯科》

【本刊讯】美国《基督教科学箴言报》七月十三日刊登发自新德里的专稿，标题是《印度要改善军备，这一决定将使它停止依靠莫斯科》。摘要如下：

印度新政府在议会拒绝了要把不到一百万人的陆军人数猛增到二百五十万的要求。相反，陆军将加强武器装备，而其人数将冻结在目前水平。

然而，空军和海军将得到加强，装备也要现代化。

德赛总理的人民党在竞选时曾答应向武装部队提供“本国生产的或者从各种可靠的国外来源获得的精良武器”。

暗示脱离苏联 这表明印度要改变当前依靠苏联的做法。这是着眼于“真正的不结盟”的新的对外政策的必然结果，意味着结束同苏联的特殊关系。

印度在同巴基斯坦和中国于六十年代中期发生对抗以后越来越依靠苏联提供武器。正象德赛总理最近所讲的，

印度成了被苏联武器独家控制的市场，因为西方不愿向印度出售武器。

由于印度三军现在严重依赖苏联的武器系统，因此要扩大三军的武器供应来源得有一些时间。

空军得到的最新式的外国飞机都是苏联的。至于海军，除了本国造的护卫舰和过了时

的英国舰只外，包括潜水艇和驱逐舰在内的所有舰艇都是苏联提供的。地面部队的装备大部分也是苏联的，虽然弹药差不多全是印度生产的。

空军政策落后 对于重新装备空军，还没有一项明确的政策。

印度经苏联的许可正在生产米格21飞机，而且已经建立了完整的

生产线。不久将在印度生产改装的苏制米格21飞机。

可是，现在需要用一种能向纵深袭击的飞机来代替一批过时的英制堪培拉式飞机。

由于有了先进的导弹和高性能的飞机，因此喜马拉雅山已不再是不能穿越的了。驻扎山区的陆军师还有作用，但是印度把研制火箭和导弹放在最优先的地位。

新德里认为，超级大国在印度洋的争夺也迫使印度扩大它在印度洋的海军力量。

### 印度《甘露市场报》文章 《球在中国的场子里》

【本刊讯】印度《甘露市场报》六月十七日刊登一篇文章，题为《球在中国的场子里》，摘要如下：

外交部长瓦杰帕伊最近同记者谈话时说，他不同意中国提出的阿克赛钦属于中华人民共和国的意见。他又说，印度议会关于“要收复传统是印度的土地”的许诺仍然是有效的。同样意味深长的是，德赛总理最近在加尔各答的一次集会上说，要由中国采取主动来改善同印

度的关系。正当印度作出一切努力同北京建立有意义的关系的时刻，政府最高层人士说这些话，反映了印度对中国的作用的估计，不仅考虑到印度的边界，而且考虑了亚洲和平和安全的更大范围。因为，常言说“和平是不可分割的”，联系到亚洲大陆中国处于焦点地位的情况来看，这句话就特别有力。

两位印度政治家的谈话的含意是指一九六二年的事件，那一年，

中国对印度提出了领土要求，而且事实上把它的手伸到一万四千平方公里的印度领土上。这一事件以及同中国发生的亚洲边界事件，产生了毛主义的中国是不好说话的形象。除非北京政权作出真诚的努力来消除人们对中国的扩张主义形象可能会存在下去。此外，北京仍然反对联合国关于“侵略”定义的决议，这一事实对中国在亚洲大陆的邻国仍然是敏感的事情。

## 日报报道《巴基斯坦调整外交、 重建经济，给人以「亲华」印象》

【本刊讯】日本《日本经济新闻》七月十一日刊登该报驻拉瓦尔品第记者木村的一篇报道，标题是《巴基斯坦调整外交、重建经济，给人以「亲华」印象》，摘要如下：

巴基斯坦军事政权，作为政变后的重点工作，已开始恢复国内秩序，重建由于国内争端等而恶化的经济，伴随着政变调整同各国的关系。关于外交方针，该政权已大体表明了承袭前政权的政策的意向，军管首席执行官哈克七日先于其他国家，首先同中国驻巴基斯坦大使陆维钊进行了会谈，取得了中国的实际承认，再次表明亲华。同时，据认为，也将改善同美国的关系，而这种关系在布托政权末期变得很微妙。另外，在经济方面，上一个年度由于国内争端和水灾，估计损失约十亿美元，处于不振状态，所以，也将请求产业界和工会进行合作，努力恢复经济。

该国报纸报道了中国的陆大使和哈克首席执行官会谈的消息，并附有谈笑的照片，不过，丝毫没有透露会谈的内容。但是，中国通过这次会谈，显然表示了承认军事新政权的意向，给人留下中巴关系亲近的印象。

据认为，美国卡特政权对巴基斯坦新政权的姿态不会改变。但同美国政权的私人关系不好的布托总理已经下台，而且哈克将军曾于一九五九年和一九六三年两次为接受军事教练而留学美国，由此可见，两国的关系将得到改善。

### 哈克说正在拟定下次选举的法律原则

【本刊讯】据巴联社报道，巴基斯坦陆军法律原则和行动准则的工参谋长、军管首席执行官正在进行，以便他在官哈克将军今天在这里九十天中予以贯彻。

### 埃及《十月》周刊发表的萨达特回忆录

## 《莫斯科同开罗之间的坚冰正在消融》

我没有忘记，苏联人也没有忘记，他们对我的这次访问进行诽谤，到处放毒。我对这种立场已感到厌倦，但因为这是一种立场，所以不管情况如何变化，不管埃及争取和平的活动的决心多么坚强，它都始终不会改变。

在这之前，他们攻击尼克松访问埃及。在尼克松之前，他们攻击和谴责基辛格的来访。意思是一个：为了埃及、为了和平，正在埃及发生某种事情，在这方面，我们没有请示苏联领导。我决不那样做！

他们攻击我对美国的访问。他们说：他出卖了自己，出卖了埃及，他去装自己的腰包和购买东西。

尽管行前我已在开罗机场宣布，我去美国是为了提出我的问题，我不是去游山玩水，也不是去疗养；我是去提出我关于行动的想法和做法，就近观察美国舆论，让它听听我的想法，表明我是多么真诚与热切，并使埃及人民、阿拉伯人民以及美国人民对我们所采取的步骤放心。我一刻也没犹豫地竭力强调这一点。

我必须说明，苏埃关系已经恶化并正在进一步恶化。也许，对政治家来说这已不是一个秘密，即便对一般的人来说也是这样。战后俄国没有给我一件武器，而美国却给了并正在给以色列一切东西，它保证向以色列提供面包、美元和导弹。对美国会停止这样做我不抱任何希望，因为我是一个现实的人，我知道在我向美国提出要求方面什么是可能的，什么是不可能的，我只要求谅解和公正。

与此同时，俄国向兄弟的叙利亚提供了它在战争中失去的一切，而且超而过之。

我要求俄国同意推迟偿还债务，或安排还债日期，给我几年宽限期，即在偿还这些债务方面

有一些喘息时间。或许，我能抓一抓我的国家的经济发展。可是俄国不干，同时却允许别人得到宽限期。

一言以蔽之，我发现我和我的人民处于一种奇怪的地位：当我要求它补充武器时，它同意向别人提供武器；当我要求它安排还债日期时，它同意对别人这样做。

在我当选总统后，我去过莫斯科四次，而勃列日涅夫一次也没有来我这里访问。他答应过，后来又变卦了。我决不再去莫斯科访问，除非他先到我这里来访问。这是非常合乎情理的。诚然，我们在疆域上是一个小国，但是在尊严上我们是一个超级大国。对于这种普通的说法，一些大国或超级大国难于理解。

在我访美之前和访美期间，普遍的感觉是我是要武器的。

有人问我，我“将”从美国得到的武器不会被我用来自卫吗？我能担保吗？

我无须过多地来论证我有权用任何类型的任何武器进行自卫，甚至无须引用联合国宪章第五十一条——该条赋予每个国家以自卫的权利。我去美国不是为了购买武器，我知道美国能够对我和对别人、特别是以色列做些什么。

我一定会以某种形式碰到这个问题：你是否准备同以色列媾和？采取什么形式？为什么不马上搞？

访问我的世界各国的记者，还有美国的国会议员和实业界人士，经常向我提出这一问题。他们都希望了解，同时希望我在这方面开导或指点

他们，这样当他们回国时就有说的了。

正如此前我多次做过的那样，我强调，我准备同以色列达成和平协议。我早在一九七一年、即在十月战争之前和消耗战以后就宣布过这一点。

至于同以色列建立经济和政治联系，那这超越了我这一代人的能力。这件事让后代根据自己的意见去作出决定。而我这一代人——他们在充满痛苦、憎恶、悲伤、眼泪、鲜血、伤员、俘虏、断肢和残废的二十年里进行了四次战争——则很难在瞬息之间除掉这些由敌意凝成的山岳。有一个人要求我们这样做，而我们不投之以充满讥讽的眼光，这对我们来说是困难的，也不可能。为什么？因为他轻视我们深刻的痛苦的感情。

我们必须首先在整个国际大家庭的旗帜下，结束公开敌对状态或公开的武装侵略。我们应当为和平、即一种由大国、或超级大国、或安理会、或联合国加以保证、建立在公正基础上的和平，找到一条途径。

我们这一代着实需要休息，因为我们这一代已很疲惫，渴望得到一些年头的喘息。让我们后面的几代人去从他们的词典里找到他们所满意的关于和平、开放以及宽恕所有人之旧恶的概念吧。

面对联合国和全世界，我宣布，埃及没有失去它对和平的热情和信念。因为和平是一个战略目标。为此，我已决定开放苏伊士运河，用行动表明我们切望和平、切望各国人民继续进行贸易和交往并减轻在最困难时期同我们站在一起的我们的朋友的负担。

除了开放运河，我还宣布继续建设运河城市和使因逃避敌人给我们带来的战火与破坏而离开这些城市的人民返回家园。（六十一）



日《读卖新闻》特别采访组的中国见闻

## 《战黄河：植林筑坝征服“狂川”》

【本刊讯】日本《读卖新闻》六月十九日刊载该报特别采访组成员阿部义正写的中国见闻，题为《华体制下的中国》《战黄河：植林筑坝征服“狂川”》，摘要如下：

位于黄河支流之一泾河河畔的陕西省北部烽火生产大队，处在黄河台地的一角。据说，过去只要一遭到干旱或洪水，立即就发生饥荒。一九四五年，全村九十户中有六十六户流离失所，至今下落不明。解放后，农民们正式向大自然开战。他们削平了数十米高的山头，扩大了梯田，用水泵把泾河的水吸上来灌溉梯田。一位被誉为农民模范的“大寨式英雄”，即这个大队的领导人挺起腰板，信心百倍地说，“向自然界进军”，“通过科学种田，建设自由天地”。

在黄河下游，我们还看到了利用黄河之水来改造自然的另一个事例。山东半岛的胜利油田，在发现石油的一九六六年以前几乎没有人烟，是一片象盖上一层霜的白色盐碱地。石油工人家属在那里建起了工农新村，提出“地下采石油，地上打粮食”的口号，为了粮食自给，必须动手改良土质。

他们用铁锹挖了许多条深达一米的沟渠，灌进河水冲洗盐碱，并使之沉淀为堆肥。黄河的丰富水源，使这种土壤改良成为可能。在改变为能够种植作物的中性土地上，开始种田了。有生以来还是第一次从事农业的一位油田技术人员的妻子自豪地说，“十一年来，我们收获了三千八百万公斤粮食”。

哺育了亚洲最古的人类文明的黄河，又是以凶猛的“狂川”而著称的。有史以来，黄河造成的水灾记录超过了一千五百次，它还不断地改道。从传说中的夏禹治水开始，中国历代王朝都以治服黄河水为最高使命。写出了数不尽的人与黄河搏斗的壮丽叙事诗。

治理黄河的最大难题是黄河上、中游冲下来的大量泥沙沉积下来，把河床填高，很容易成为“天河”。如果拼命地筑堤，河床就会相应地迅速增高。一旦决口，遭灾也就更大。

而且黄河流域的雨量变化很大。有时一年超过一千毫米，有时又持续干旱得象沙漠一样。

解放后，北京政府在全国发起了大规模的改造自然运动，治理黄河也是主要的任务之一。从三门峡开始，在上、中游筑起大型水坝，又在黄土沉积最严重的中游部分，实行秃山植林，开辟水平梯田，使土地喝饱水。还在河谷之间建起多层小型水坝，以防山洪暴发。就是说，如果不是国家和人民公社同时进行“治水和兴修水利”，征服黄河是根本不可能的。

## 澳小麦局宣布向我出售一批小麦

【法新社堪培拉七月四日电】澳大利亚小麦局今天宣布，向中国出售三百万吨小麦。

小麦局副局长约翰·威廉斯说，销售合同是七月二日在北京签订的，合同规定交付这批小麦的期限是从一九七七年八月到一九七八年八月。

根据运送的各类小麦的实际质量，这笔销售的价值可达二亿八千万澳元左右。

这笔销售是澳大利亚小麦局历史上最大的单独的一笔销售，前不久向中国的销售是一九七六年十一月的五十万吨小麦，和一九七七年三月的二百万吨小麦。

这次销售的可喜特点是，它将大大有助于在新的收获期到来之前出清小麦存货，还为小麦局在一九七七——七八年的销售活动奠定牢固的基础。

## 美报文章：《节育：越来越多的人转而采取绝育方法》

【本刊讯】美国《纽约时报》五月二十二日刊登一篇文章，题为《节育：越来越多的人正转而采取绝育方法》，摘要如下：

现在世界上生孩子年龄的夫妇，每十对中就有对采用绝育作为节育的方法。自愿绝育成了七十年代的避孕现象。这种趋向在美国是最明显不过的了。一九七三年家庭人口增长的全国调查表明，在进行避孕的每四对已婚夫妇中有将近一对是依靠绝育手术的创纪录人数表明，这个数字现在可能已增长到每三对中便有一对。

在最近六年的五年中，美国每年所做的绝育手术有一百多万例。而现在总数大概是在年龄在十五岁到四十四岁

的男女中有七百万人。由于妇女做这种外科手术越来越安全和容易，男、女绝育手术的比例发生了变化。一九七〇年，在九十二万四千例绝育手术中，妇女做这种手术的只占百分之二十。而一九七五年，在估计约一百三十一万三千例绝育手术中，百分之五十一是妇女做的，去年的初步估计表明，这个比例可能还要大。

绝育手术越来越普遍并不仅仅局限于美国。据美国国际发展署的约瑟夫·斯派德尔估计，全世界有大约七千五百万对夫妇采用绝育方法避孕。这就是说从一九七〇年到一九七六年增加了二倍。在欧洲，将近五百万人依靠绝育。在波多黎各，每三对夫妇中有一对使用绝育办法节育。访问过

【本刊讯】日本《每日新闻》七月五日报载该报驻北京记者中野写的一篇述评，题目是《百花齐放：中国出版界出现兴旺景象》，摘要如下：

中国的出版界开始出现兴旺的景象。这是打倒“四人帮”以及华国锋政权文艺多样化政策的体现。

无论进入北京的哪家书店，首先看到的都是出售毛泽东著作的柜台。总的出版数量将达二亿册。这是一本超级畅销书。此外，还出版了缅怀革命先驱的回忆录：《跟随周副主席长征》、《永远怀念周总理》、《朱德诗选》和《陈毅诗选》等。对前外长陈毅的声望以及诗的评价很高，诗集一出售，就脱销了。在文学作品方面，新出版了描写十七世纪农民战争的《李自成》和以朝鲜战争为题村的《昨天的战争》，并且再版了杨沫女士的《青春之歌》、描写解放后土地改革的《暴风骤雨》和现代京剧《智取威虎山》的原作小说《林海雪原》等等。

《青春之歌》和《林海雪原》都是五十年代的畅销书，曾被“四人帮”禁止出版和发行，这次再版了。《暴风骤雨》是一九五二年获斯大林奖金的作品，但是，被“四人帮”攻击成“人为地捏造悲剧结局的作品”。杨沫女士写完了以四十年代抗日战争为题材的长篇小说《东方欲晓》，现在，正在征求老干部和工人的意见，进行修改，最近就将出版。另外，在第二次世界大战之前就很出名的作家巴金也在创作长篇小说。原家协会主席沈雁冰，笔名茅盾，最近十年来，首次发表诗作，祝贺《毛泽东选集》出版发行，并且，在《光明日报》上刊登了读历史小说《李自成》之后所写的看法。这些也都成为令人愉快的话题。

在翻译外国文学作品方面，高尔基的《母亲》和奥斯特洛夫斯基的《钢铁是怎样炼成的》等作品的新译本已经出版，还预定要出版莎士比亚的剧本、果戈里的小说、安徒生的童话以及朝鲜和柬埔寨的进步作品等等。据中国当局说，在将被介绍到中国的日本作品中也包括井上靖的短篇集。

## 《百花齐放：中国出版界出现兴旺景象》

日《每日新闻》驻京记者述评

个办法只需要个人由医务工作者做一次手术就行了。国际发展署支持并鼓励这种趋向，它现在强调自愿绝育作为控制美国人口增长的一个重要部分。

随着对绝育手术的要求增长，各国政府已开始废除遗留下来的法律限制。一九七二年，美国法院取消了最后一州禁止绝育的法律。

在工业化世界的其他国家里，除意大利、法国、土耳其和加拿大一些省以外，在所有国家绝育都是合法的或不加控制。在泰国和菲律宾，绝育是政府提倡的节育方法。据报道，印度尼西亚由于全国选举已经结束，将开始实行一个绝育计划。事实上绝育仍然受禁止或难以做这种手术的国家仅有撒哈拉以南的非洲和阿拉伯世界。全世界做绝育手术的人数大概会继续增长。

中国的人的报告表明，绝育在降低那里的出生率方面起着重要的作用。

妇女做绝育手术简单化了，这是它被迅速接受的极为重要的原因。

发展中国家的许多负责节育工作的人认为，绝育是减慢人口增长速度的一个有效办法。在印度和菲律宾的调查表明，每一例绝育可减少三个婴儿出生。然而做这种手术的平均年龄的资料表明，其中许多人是年岁较大的人。只有在年轻妇女和小家庭的妇女大批选择这个办法后，绝育才能重大地影响人口增长。

然而，许多国家的政府由于有限资源的限制，已开始鼓励绝育，因为与服用药片和使用子宫内避孕器相反，这

## 美研制「排卵计时器」让妇女安全期避孕

【美联社马萨诸塞州六月二十九日电】研究家说，一种新的避孕仪器可能于两年内上市。这种仪器，使妇女能使用安全期避孕法，其成功程度，像使用避孕丸一样，而且没有副作用。

研究家说，新仪器名为“排卵计时器”，可以用来告诉那些希望怀孕的妇女，甚么时候是她们最容易受孕的时间。

麻省工学院科学研究家路易斯·科比托博士说：“没有副作用，就像将探针放入口中，再次拿出来一样。”

安全期方法是一种避孕技术，妇女在排卵期间避免性交。但是，由于排卵时间经常不同，这方面约有百分之三十的机会会失败。

排卵计时器用塑料制造，长七吋。研究家说，排卵计时器可以使安全期方法很准确，因为它会将精子可以令她们受孕的时间告诉妇女。

科比托说：“我们的第一个市场，将是那些想生孩子的妇女。”

“另一个市场是那些不能服食避孕丸但又想减少家庭人数的女子。”

科比托与两名医生研究这种仪器已有十一年，他们计划要求食物及药品当局今秋作出通过，对家庭计划组织的妇女会员开始试验这种新方法的可靠性。如成功的话，一九七九年初便可在美国上市。（转载香港《大公报》）

日《读卖新闻》特别采访组的中国见闻

## 《战黄河：植林筑坝征服“狂川”》

【本刊讯】日本《读卖新闻》六月十九日刊载该报特别采访组成员阿部义正写的中国见闻，题为《华体制下的中国》《战黄河：植林筑坝征服“狂川”》，摘要如下：

位于黄河支流之一泾河河畔的陕西省北部烽火生产大队，处在黄河台地的一角。据说，过去只要一遭到干旱或洪水，立即就发生饥荒。一九四五年，全村九十户中有六十六户流离失所，至今下落不明。解放后，农民们正式向大自然开战。他们削平了数十米高的山头，扩大了梯田，用水泵把泾河的水吸上来灌溉梯田。一位被誉为农民模范的“大寨式英雄”，即这个大队的领导人挺起腰板，信心百倍地说，“向自然界进军”，“通过科学种田，建设自由天地”。

在黄河下游，我们还看到了利用黄河之水利来改造自然的另一个事例。山东半岛的胜利油田，在发现石油的一九六六年以前几乎没有人烟，是一片象盖上一层霜的白色盐碱地。石油工人家属在那里建起了工农新村，提出“地下采石油，地上打粮食”的口号，为了粮食自给，必须动手改良土质。

他们用铁锹挖了许多条深达一米的沟渠，灌进河水冲洗盐碱，并使之沉淀为堆肥。黄河的丰富水源，使这种土壤改良成为可能。在改变为能够种植作物的中性土地上，开始种田了。有生以来还是第一次从事农业的一位油田技术人员的妻子自豪地说，“十一年来，我们收获了三千八百万公斤粮食”。

哺育了亚洲最古的人类文明的黄河，又是以凶猛的“狂川”而著称的。有史以来，黄河造成的水灾记录超过了一千五百次，它还不断地改道。从传说中的夏禹治水开始，中国历代王朝都以治服黄河水为最高使命。写出了数不尽的人与黄河搏斗的壮丽叙事诗。

治理黄河的最大难题是黄河上、中游冲下来的大量泥沙沉积下来，把河床填高，很容易成为“天河”。如果拼命地筑堤，河床就会相应地迅速增高。一旦决口，遭灾也就更大。

而且黄河流域的雨量变化很大。有时一年超过一千毫米，有时又持续干旱得象沙漠一样。

解放后，北京政府在全国发起了大规模的改造自然运动，治理黄河也是主要的任务之一。从三门峡开始，在上、中游筑起大型水坝，又在黄土沉积最严重的中游部分，实行秃山植林，开辟水平梯田，使土地喝饱水。还在河谷之间建起多层小型水坝，以防山洪暴发。就是说，如果不是国家和人民公社同时进行“治水和兴修水利”，征服黄河是根本不可能的。

## 澳小麦局宣布向我出售一批小麦

【法新社堪培拉七月四日电】澳大利亚小麦局今天宣布，向中国出售三百万吨小麦。

小麦局副局长约翰·威廉斯说，销售合同是七月二日在北京签订的，合同规定交付这批小麦的期限是从一九七七年八月到一九七八年八月。

根据运送的各类小麦的实际质量，这笔销售的价值可达二亿八千万澳元左右。

这笔销售是澳大利亚小麦局历史上最大的单独的一笔销售，前不久向中国的销售是一九七六年十一月的五十万吨小麦，和一九七七年三月的二百万吨小麦。

这次销售的可喜特点是，它将大大有助于在新的收获期到来之前出清小麦存货，还为小麦局在一九七七——七八年的销售活动奠定牢固的基础。

## 美报文章：《节育：越来越多的人转而采取绝育方法》

【本刊讯】美国《纽约时报》五月二十二日刊登一篇文章，题为《节育：越来越多的人正转而采取绝育方法》，摘要如下：

现在世界上生孩子年龄的夫妇，每十对中就有一对采用绝育作为节育的方法。自愿绝育成了七十年代的避孕现象。这种趋向在美国是最明显不过的了。一九七三年家庭人口增长的全国调查表明，在进行避孕的每四对已婚夫妇中有将近一对是依靠绝育手术的创纪录人数表明，这个数字现在可能已增长到每三对中便有一对。

在最近六年的五年中，美国每年所做的绝育手术有一百多万例。而现在总数大概是在年龄在十五岁到四十四岁

的男女中有七百万人。由于妇女做这种外科手术越来越安全和容易，男、女绝育手术的比例发生了变化。一九七〇年，在九十二万四千例绝育手术中，妇女做这种手术的只占百分之二十。而一九七五年，在估计约一百三十一万三千例绝育手术中，百分之五十一是妇女做的，去年的初步估计表明，这个比例可能还要大。

绝育手术越来越普遍并不仅仅局限于美国。据美国国际发展署的约瑟夫·斯派德尔估计，全世界有大约七千五百万对夫妇采用绝育方法避孕。这就是说从一九七〇年到一九七六年增加了二倍。在欧洲，将近五百万人依靠绝育。在波多黎各，每三对夫妇中有一对使用绝育办法节育。访问过

【本刊讯】日本《每日新闻》七月五日刊登该报驻北京记者中野写的一篇述评，题目是《百花齐放：中国出版界出现兴旺景象》，摘要如下：

中国的出版界开始出现兴旺的景象。这是打倒“四人帮”以及华国锋政权文艺多样化政策的体现。

无论进入北京的哪家书店，首先看到的都是出售毛泽东著作的柜台。总的出版数量将达二亿册。这是一本超级畅销书。此外，还出版了缅怀革命先驱的回忆录：《跟随周副主席长征》、《永远怀念周总理》、《朱德诗选》和《陈毅诗选》等。对前外长陈毅的声望以及诗的评价很高，诗集一出售，就脱销了。在文学作品方面，新出版了描写十七世纪农民战争的《李自成》和以朝鲜战争为题村的《昨天的战争》，并且再版了杨沫女士的《青春之歌》、描写解放后土地改革的《暴风骤雨》和现代京剧《智取威虎山》的原作小说《林海雪原》等等。

《青春之歌》和《林海雪原》都是五十年代的畅销书，曾被“四人帮”禁止出版和发行，这次再版了。《暴风骤雨》是一九五二年获斯大林奖金的作品，但是，被“四人帮”攻击成“人为地捏造悲剧结局的作品”。杨沫女士写完了以四十年代抗日战争为题材的长篇小说《东方欲晓》，现在，正在征求老干部和工人的意见，进行修改，最近就将出版。另外，在第二次世界大战之前就很出名的作家巴金也在创作长篇小说。原家协会主席沈雁冰，笔名茅盾，最近十年来，首次发表诗作，祝贺《毛泽东选集》出版发行，并且，在《光明日报》上刊登了读历史小说《李自成》之后所写的看法。这些也都成为令人愉快的话题。

在翻译外国文学作品方面，高尔基的《母亲》和奥斯特洛夫斯基的《钢铁是怎样炼成的》等作品的新译本已经出版，还预定要出版莎士比亚的剧本、果戈里的小说、安徒生的童话以及朝鲜和柬埔寨的进步作品等等。据中国当局说，在将被介绍到中国的日本作品中也包括井上靖的短篇集。

## 《百花齐放：中国出版界出现兴旺景象》

日《每日新闻》驻京记者述评

个办法只需要个人由医务工作者做一次手术就行了。国际发展署支持并鼓励这种趋向，它现在强调自愿绝育作为控制美国人口增长的一个重要部分。

随着对绝育手术的要求增长，各国政府已开始废除遗留下来的法律限制。一九七二年，美国法院取消了最后一州禁止绝育的法律。

在工业化世界的其他国家里，除意大利、法国、土耳其和加拿大一些省以外，在所有国家绝育都是合法的或不加控制。在泰国和菲律宾，绝育是政府提倡的节育方法。据报道，印度尼西亚由于全国选举已经结束，将开始实行一个绝育计划。事实上绝育仍然受禁止或难以做这种手术的国家仅有撒哈拉以南的非洲和阿拉伯世界。全世界做绝育手术的人数大概会继续增长。

中国的人的报告表明，绝育在降低那里的出生率方面起着重要的作用。

妇女做绝育手术简单化了，这是它被迅速接受的极为重要的原因。

发展中国家的许多负责节育工作的人认为，绝育是减慢人口增长速度的一个有效办法。在印度和菲律宾的调查表明，每一例绝育可减少三个婴儿出生。然而做这种手术的平均年龄的资料表明，其中许多人是年岁较大的人。只有在年轻妇女和小家庭的妇女大批选择这个办法后，绝育才能重大地影响人口增长。

然而，许多国家的政府由于有限资源的限制，已开始鼓励绝育，因为与服用药片和使用子宫内避孕器相反，这

## 美研制「排卵计时器」让妇女安全期避孕

【美联社马萨诸塞州六月二十九日电】研究家说，一种新的避孕仪器可能于两年内上市。这种仪器，使妇女能使用安全期避孕法，其成功程度，像使用避孕丸一样，而且没有副作用。

研究家说，新仪器名为“排卵计时器”，可以用来告诉那些希望怀孕的妇女，甚么时候是她们最容易受孕的时间。

麻省工学院科学研究家路易斯·科比托博士说：“没有副作用，就像将探针放入口中，再次拿出来一样。”

安全期方法是一种避孕技术，妇女在排卵期间避免性交。但是，由于排卵时间经常不同，这方面约有百分之三十的机会会失败。

排卵计时器用塑料制造，长七吋。研究家说，排卵计时器可以使安全期方法很准确，因为它会将精子可以令她们受孕的时间告诉妇女。

科比托说：“我们的第一个市场，将是那些想生孩子的妇女。”

“另一个市场是那些不能服食避孕丸但又想减少家庭人数的女子。”

科比托与两名医生研究这种仪器已有十一年，他们计划要求食物及药品当局今秋作出通过，对家庭计划组织的妇女会员开始试验这种新方法的可靠性。如成功的话，一九七九年初便可在美国上市。（转载香港《大公报》）